



വെളിച്ചം റമദാൻ 2026

വെളിച്ചം സൗദി ഓൺലൈൻ വുർആൻ പഠന പദ്ധതി

വെളിച്ചം റമദാൻ ഡേ 06 (ഫെബ്രുവരി 26)

സൂറ : ഫാതിർ

ആയത്ത് 38 മുതൽ 45 വരെ



Velicham Online



velichamsaudionline.com



സൗദി ഇന്ത്യൻ ഇസ്ലാഹി സെന്റർ



facebook.com/velichamsaudionline



youtube.com/velichamsaudionline

വിഭാഗം - 5

﴿38﴾ നിശ്ചയമായും, അല്ലാഹു ആകാശങ്ങളിലെയും, ഭൂമിയിലെയും അദൃശ്യത്തെ അറിയുന്നവനാണ്; നിശ്ചയമായും, അവൻ ഹൃദയങ്ങളിലുള്ളതിനെപ്പറ്റി അറിവുള്ളവനാണ്.

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمُ بِذَاتِ

الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

﴿39﴾ നിങ്ങളെ ഭൂമിയിൽ (മുൻ കഴിഞ്ഞവരുടെ) പിൻഗാമികളാക്കിയ വനത്ര അവൻ. അതിനാൽ, ആരെങ്കിലും അവിശ്വസിച്ചാൽ അവന്റെ അവിശ്വാസം അവന്റെമേൽ തന്നെയാണ് (ദോഷം ചെയ്യുക.) അവിശ്വാസികൾക്ക് അവരുടെ അവിശ്വാസം, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്റെ അടുക്കൽ കഠിനകോപമല്ലാതെ വർദ്ധിപ്പിക്കുകയില്ല; അവിശ്വാസികൾക്ക് അവരുടെ അവിശ്വാസം, നഷ്ടവും മല്ലാതെ വർദ്ധിപ്പിക്കുകയില്ല.

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي
الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا
يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ

كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾

﴿38﴾ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ ആകാശങ്ങളിലെ അദൃശ്യം وَالْأَرْضِ ഭൂമിയിലെയും إِنَّهُ عَلِيمُ അവൻ അറിവുള്ളവനാണ് بِذَاتِ الصُّدُورِ നെഞ്ച് (ഹൃദയം) കളിലുള്ളതിനെപ്പറ്റി ﴿39﴾ هُوَ الَّذِي അവൻ യാതൊരുവനാണ് جَعَلَكُمْ നിങ്ങളെ ആക്കിയ خَلَائِفَ പിൻഗാമികൾ, പ്രതിനിധികൾ فِي الْأَرْضِ ഭൂമിയിൽ فَمَنْ كَفَرَ ആരെങ്കിലും അവിശ്വസിച്ചുവോ فَعَلَيْهِ എന്നാലവന്റെ മേലാണ് كُفْرُهُ അവന്റെ അവിശ്വാസം وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ അവിശ്വാസികൾക്ക് വർദ്ധിപ്പിക്കുകയില്ല عِنْدَ رَبِّهِمْ അവരുടെ അവിശ്വാസം തങ്ങളുടെ റബ്ബിന്റെ അടുക്കൽ إِلَّا مَقْتًا

കഠിന കോപ (ക്രോധ)ത്തെയല്ലാതെ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ അവിശ്വാസികൾക്ക് വർദ്ധിപ്പിക്കയില്ല كُفْرُهُمْ അവരുടെ അവിശ്വാസം إِلَّا خَسَارًا നഷ്ടമല്ലാതെ

ഒരു സമുദായത്തിനുശേഷം മറ്റൊരു സമുദായമെന്ന നിലക്ക് മുമ്പുള്ളവരുടെ പിന്നാലെ വരുന്നവർ എന്നാണ് خائف എന്ന വാക്കുകൊണ്ടുദ്ദേശ്യം. 'പിൻതുടർച്ചക്കാർ, പ്രതിനിധികൾ, അനന്തരക്കാർ' എന്നൊക്കെ ആ വാക്കിന് അർത്ഥം പറയാം.

﴿40﴾ (നബിയേ) പറയുക: 'നിങ്ങൾ കണ്ടുവോ, അല്ലാഹുവിന് പുറമെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന നിങ്ങളുടെ പങ്കുകാരെ?! (ഇവരെപ്പറ്റി നിങ്ങളെന്ത് പറയുന്നു?) ഭൂമിയിൽനിന്ന് അവർ എന്തൊരു വസ്തുവാണ് സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയതെന്ന് എനിക്ക് കാട്ടിത്തരുവിൻ! അല്ലാത്തപക്ഷം, അവർക്ക് ആകാശങ്ങളിൽ വല്ല പങ്കും ഉണ്ടോ?! അതല്ലെങ്കിൽ, അവർക്ക് നാം വല്ല (പ്രത്യേക) വേദഗ്രന്ഥവും കൊടുത്തിട്ട് അതിൽ നിന്നുള്ള വല്ല തെളിവ് ലഭ്യമാണോ അവർ (നിലകൊള്ളുന്നത്)?! (അതൊന്നുമല്ല.) പക്ഷെ, അക്രമികൾ- ചിലർ ചിലരോട് -വഞ്ചനയല്ലാതെ വാഗ്ദാനം ചെയ്യുന്നില്ല.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ أُرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ
الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ
أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّنْهُ ۚ بَلْ إِن يَبْدُ الظَّالِمُونَ
بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾

﴿40﴾ നീ പറയുക أَرَأَيْتُمْ നിങ്ങൾ കണ്ടുവോ شُرَكَاءَكُم നിങ്ങളുടെ പങ്കുകാരെ قُل നിങ്ങൾ വിളിക്കുന്ന الَّذِينَ تَدْعُونَ നിങ്ങൾ വിളിക്കുന്ന مِنْ دُونِ اللَّهِ അല്ലാഹുവിനുപുറമെ أُرُونِي എനിക്ക് കാണിച്ചുതരുവിൻ مَاذَا خَلَقُوا അവരെന്ത് സൃഷ്ടിച്ചുവെന്ന് مِنَ الْأَرْضِ ഭൂമിയിൽനിന്ന് അതല്ല അതല്ല أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ ആകാശങ്ങളിൽ അതല്ലെങ്കിൽ فِي السَّمَوَاتِ ആകാശങ്ങളിൽ നാമവർക്ക് കൊടുത്തിട്ടുണ്ടോ كِتَابًا വല്ല ഗ്രന്ഥവും فَهُمْ എന്നിവർ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ വല്ല തെളിവ് വിൻമേലുമാണ് مِنْهُ അതിൽനിന്ന് بَلْ പക്ഷെ إِنَّ يَبْدُ വാഗ്ദാനം ചെയ്യുന്നില്ല الظَّالِمُونَ അക്രമികൾ بَعْضُهُمْ بَعْضًا അവരിൽ ചിലർ ചിലരോട് إِلَّا غُرُورًا വഞ്ചന (ചതി, കൃത്രിമം) അല്ലാതെ

അല്ലാഹുവിന് പങ്കുകാരാണെന്ന് ഗണിച്ചുകൊണ്ട് അവർ വിളിച്ചാരാധിച്ചവരുന്ന ദൈവങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ വല്ലതും സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുണ്ടോ? അല്ലെങ്കിൽ ആകാശങ്ങളിൽ എന്തെങ്കിലും ഒരു കൂട്ടവകാശം അവർക്കുണ്ടോ? അല്ലെങ്കിൽ തങ്ങളുടെ നിലപാടിന് തെളിവ് നൽകത്തക്കവണ്ണം വല്ല വേദഗ്രന്ഥവും അവർക്ക് ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടോ? ഉണ്ടെങ്കിൽ അതൊന്ന്

കാണിച്ച് ബോധ്യപ്പെടുത്തുക എന്ന് അവരെ വെല്ലുവിളിക്കുന്നു. അതൊന്നും ഇല്ലാത്ത സ്ഥിതിക്ക് തങ്ങളുടെ ആരാധനയെയും, ആരാധ്യനെയും കുറിച്ച് അവർ തമ്മതമ്മിൽ ചെയ്യുന്ന പ്രസ്താവനകളെല്ലാം തനി കൃത്രിമത്വവും വഞ്ചനയുമാണെന്ന് സാരം.

﴿41﴾ നിശ്ചയമായും അല്ലാഹു ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും (തൽസ്ഥാനംവിട്ടു) നീങ്ങുന്നതിന് [നീങ്ങാതിരിക്കുമ്പോൾ] അവയെ പിടിച്ചുനിറുത്തുന്നു. അവ രണ്ടും നീങ്ങിപ്പോയെങ്കിലോ, അവനു പുറമെ ഒരാളും അവയെ പിടിച്ചുനിറുത്തുകയില്ല. അവൻ സഹനശീലനും വളരെ പൊറുക്കുന്നവനുമാകുന്നു.

﴿41﴾ إِنَّ اللَّهَ يُمَسِّكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۚ وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿41﴾

﴿41﴾ നിശ്ചയമായും അല്ലാഹു യു മസിക്കു പിടിച്ചുനിറുത്തുന്നു ആകാശങ്ങളെ وَالْأَرْضَ ഭൂമിയെയും أَنْ تَزُولَا അവ രണ്ടും നീങ്ങുന്നതിന്, നീങ്ങുമെന്നതിനാൽ زَالَتَا അവരണ്ടും നീങ്ങിപ്പോയെങ്കിലോ إِنْ أَمْسَكَهُمَا അവ രണ്ടിനെയും പിടിച്ചു നിറുത്തുകയില്ല مِنْ أَحَدٍ ഒരാളും തന്നെ مِنْ بَعْدِهِ അവന് പുറമെ إِنَّهُ كَانَ നിശ്ചയമായും അവനാകുന്നു حَلِيمًا സഹനശീലൻ غَفُورًا വളരെ പൊറുക്കുന്നവൻ

ആകാശഭൂമികളുടെ സൃഷ്ടിയിൽ വേറെ ആർക്കും പങ്കില്ലാത്തതുപോലെ, അവയുടെ നിലനിൽപ്പിന്റെ കാര്യത്തിലും ആർക്കും കയ്യില്ല. അല്ലാഹുവിന്റെ മാത്രം നിയന്ത്രണത്തിലാണവ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത്. ഭൂമിയിൽ ചുരുക്കം ചില സ്ഥലങ്ങളിൽ എപ്പോഴെങ്കിലും ഉണ്ടാകാറുള്ള കമ്പനത്തിനോ, ഇളക്കത്തിനോപോലും പരിഹാരം ഉണ്ടാക്കാൻ മറ്റാർക്കും കഴിയാത്ത സ്ഥിതിക്ക് ആകാശഭൂമികൾ ഒന്നാകെ നിലതെറ്റിയാൽ ആർക്കാണവയെ പിടിച്ചു നിറുത്തുവാൻ കഴിയുക- അല്ലാഹുവിനല്ലാതെ?!

﴿42﴾ അവർ [അവർ മുശ്രിക്കുകൾ] തങ്ങൾക്ക് കഴിയും പ്രകാരം അല്ലാഹുവിനെക്കൊണ്ട് സത്യം ചെയ്തിരിക്കുന്നു; 'തങ്ങൾക്ക് ഒരു താക്കീതുകാരൻ [സൂൽ] വന്നുവെങ്കിൽ, (മറ്റുള്ള) സമുദായങ്ങളിൽ ഏതൊന്നിനെക്കൊളും നിശ്ചയമായും തങ്ങൾ കൂടുതൽ സന്മാർഗികളായിത്തീരും' എന്ന്. എന്നിട്ട് അവർക്ക് താക്കീതുകാരൻ വന്നപ്പോഴാകട്ടെ, (സത്യത്തിൽനിന്ന്) വിരളേടുകയല്ലാതെ (മറ്റൊന്നും) അതവർക്ക് വർദ്ധിപ്പിച്ചില്ല;

﴿42﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿42﴾

﴿42﴾ **وَأَقْسَمُوا** അവർ സത്യം ചെയ്തു **بِاللَّهِ** അല്ലാഹുവിനെക്കൊണ്ട് **جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ** അവരുടെ സത്യങ്ങളിൽവെച്ച് തെരുങ്ങിയത് (കഴിയും പ്രകാരമുള്ളത്) **لَيْسَ جَاءَهُمْ** അവർക്ക് വന്നുവെങ്കിൽ **نَذِيرٌ** ഒരു താക്കീതുകാരൻ **لَيَكُونَنَّ** നിശ്ചയമായും അവർ ആയിരിക്കുമെന്ന് **أَهْدَىٰ** കൂടുതൽ സന്മാർഗികൾ **مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ** സമുദായങ്ങളിൽ ഏതൊന്നിനെക്കാളും **فَلَمَّا جَاءَهُمْ** അങ്ങനെ അവർക്ക് വന്നപ്പോൾ **نَذِيرٌ** ഒരു താക്കീതുകാരൻ **مَا زَاَدَهُمْ** അതവർക്ക് വർദ്ധിപ്പിച്ചില്ല **إِلَّا تَنْفُورًا** വിരണ്ടോട്ടമല്ലാതെ, വെറുത്തുപോക്കല്ലാതെ

﴿43﴾ ഭൂമിയിൽ ഗർവ്വം നടിക്കുകയും, ദുഷിച്ച [കടുത്ത] കുതന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ, (വാസ്തവത്തിൽ) ദുഷിച്ച കുതന്ത്രം അതിന്റെ ആശ്ചര്യമല്ലാതെ വന്ന് ഭവിക്കുകയുമില്ല.

എന്നിരിക്കെ, പൂർവ്വികന്മാരുടെ (മേലുണ്ടായ) നടപടിച്ചട്ടത്തെല്ലാതെ (മറ്റ് വല്ലതും ഇവർ നോക്കി (ക്കാത്തു)ക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നുണ്ടോ?! എന്നാൽ, അല്ലാഹുവിന്റെ നടപടിച്ചട്ടത്തിന് ഒരു മാറ്റത്തിരുത്തും നീ കണ്ടെത്തുന്നതല്ല. അല്ലാഹുവിന്റെ നടപടിച്ചട്ടത്തിന് ഒരു ഭേദഗതിയും നീ കണ്ടെത്തുകയില്ല.

أَسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ
وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ
فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ

تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا

﴿43﴾ **أَسْتَكْبَارًا** ഗർവ്വം നടിച്ചതിനാൽ, അതായത് ഗർവ്വം നടിക്കൽ (അല്ലാതെ) **فِي الْأَرْضِ** ഭൂമിയിൽ **وَمَكْرَ السَّيِّئِ** ദുഷിച്ച കുതന്ത്രവും **وَلَا يَحِيقُ** വന്ന് ഭവിക്കയില്ല **الْمَكْرُ السَّيِّئُ** ദുഷിച്ച (കടുത്ത) കുതന്ത്രം **إِلَّا بِأَهْلِهِ** അതിന്റെ ആശ്ചര്യമല്ലാതെ **فَهَلْ يَنْظُرُونَ** എന്നിരിക്കെ ഇവർ നോക്കുന്നു (പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു)ണ്ടോ **إِلَّا سُنَّتَ** നടപടി (ചട്ടം, മാർഗം) അല്ലാതെ **الْأَوَّلِينَ** പൂർവ്വികന്മാരുടെ **فَلَنْ تَجِدَ** എന്നാൽ നീ കണ്ടെത്തുകയില്ലതെന്ന **لِسُنَّتِ اللَّهِ** അല്ലാഹുവിന്റെ നടപടിക്ക് **تَبْدِيلًا** ഒരു മാറ്റവും, പകരം വരുത്തലും **وَلَنْ تَجِدَ** നീ കാണുകയുമില്ല **لِسُنَّتِ اللَّهِ** അല്ലാഹുവിന്റെ നടപടിക്ക് **تَحْوِيلًا** ഒരു ഭേദഗതി, ഭേദപ്പെടുത്തൽ

കുർആൻ അവതരിക്കുന്നതിന് മുമ്പ് ജൂതന്മാരും ക്രിസ്ത്യാനികളുമാണ് വേദക്കാർക്കെ നിലയിൽ അറേബ്യയിലുണ്ടായിരുന്നത്. ഈ രണ്ട് സമുദായങ്ങൾക്കുമിടയിൽ ഭിന്നിപ്പം വഴക്കുമാണുള്ളത്. തങ്ങളുടെ മാർഗമാണ് ശരിയായതെന്നും, മറ്റേവർ പിഴച്ചു വരാണെന്നും ഇരുകൂട്ടരും വാദിക്കുക പതിവായിരുന്നു. ഇതെല്ലാം കാണുമ്പോൾ ബഹുദൈവവിശ്വാസികളായ അറബികൾ ഗൗരവമേറിയ സത്യവാചകങ്ങൾ ഉപയോഗിച്ചുകൊണ്ട് പറയും: 'തങ്ങൾക്ക് ഒരു റസൂൽ വന്നിരുന്നെങ്കിൽ തങ്ങൾ മറ്റ് സമുദായക്കാരെപ്പോലെ വഴിപിഴക്കാതെ, അവരെക്കാൾ സന്മാർഗികളായിത്തീരുമായിരുന്നു.' അങ്ങനെ,

അവരിൽ നിന്നുതന്നെ നബി ﷺ രസൂലായി നിയോഗിക്കപ്പെട്ടു. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മാർഗദർശനം സ്വീകരിക്കുന്നതിനുപകരം, പൂർവ്വാധികം ധിക്കാരികളായിത്തീരുകയും, നബി ﷺ കൈതിരിൽ കടുത്ത കുതന്ത്രങ്ങൾ പ്രയോഗിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയുമാണ് അവർ ചെയ്തത്. ഇവരുടെ മുൻഗാമികളായ ധിക്കാരികൾ അനുഭവിച്ചതുപോലെ, ഇവരുടെ ധിക്കാരഫലം ഇവരും അനുഭവിക്കാതിരിക്കുകയില്ലെന്നും, അത് അല്ലാഹുവിന്റെ നടപടിക്രമങ്ങളിൽ പെട്ടതാണെന്നും, ആ നടപടിക്രമങ്ങൾക്ക് ഒരിക്കലും മാറ്റമോ ഭേദഗതിയോ ഉണ്ടാകുകയില്ലെന്നും അല്ലാഹു അവരെ താക്കീത് ചെയ്യുന്നു.

ശാം, യമൻ, ഇറാഖ് മുതലായ ദുരരാജ്യങ്ങളിലേക്ക് ഇവർ നടത്താനുള്ള കച്ചവടയാത്രകളിൽ, വഴിമദ്ധ്യവെച്ച് ഇവരെക്കാൾ ശക്തൻമാരായിരുന്ന മുൻസമുദായങ്ങൾ അനുഭവിച്ച ശിക്ഷകളുടെ പല അടയാളങ്ങളും, നശിച്ചുപോയ അവരുടെ പല അവശിഷ്ടങ്ങളും ഇവർക്ക് കണ്ട് പാഠം പഠിക്കുവാനുണ്ടല്ലോ എന്ന് അടുത്ത വചനത്തിൽ അല്ലാഹു അവരെ ഉണർത്തുന്നു:-

﴿44﴾ ഇവർ ഭൂമിയിൽകൂടി സഞ്ചരിക്കാറില്ലേ? ഇവർക്ക് മുമ്പുള്ളവരുടെ പര്യവസാനം എങ്ങനെയാണുണ്ടായിട്ടുള്ളതെന്ന് അപ്പോൾ ഇവർക്ക് നോക്കിക്കാണാമല്ലോ!- അവർ ഇവരെക്കാൾ ശക്തിയിൽ ഉറക്കൻമാരായിരുന്നുതാനും.

ആകാശങ്ങളിലാകട്ടെ, ഭൂമിയിലാകട്ടെ, യാതൊരു വസ്തുവും അല്ലാഹുവിനെ (തോൽപിച്ച) അസാധ്യമാക്കുവാനില്ലതന്നെ. നിശ്ചയമായും, അവൻ സർവ്വജ്ഞനാകുന്നു; സർവ്വശക്തനാകുന്നു.

﴿45﴾ മനുഷ്യർ പ്രവർത്തിച്ചുവെച്ചിട്ടുള്ളതിന് അല്ലാഹു അവരെ പിടികൂടുകയാണെങ്കിൽ,

അതിന്റെ പുറഭാഗത്ത് [ഭുമുഖത്ത്] ഒരു ജന്തുവെയും അവൻ (ബാക്കി) വിടുമായിരുന്നില്ല.

പക്ഷേ, ഒരു നിർണയിക്കപ്പെട്ട അവധിവരേക്കും അവൻ അവർക്ക് (കാല) താമസം ചെയ്തുകൊടുക്കുകയാണ്.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ
فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ
كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا
كَسَبُوا

مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ

وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى

അങ്ങനെ, അവരുടെ അവധി വന്നാൽ, നിശ്ചയമായും അപ്പോൾ, അല്ലാഹു തന്റെ അടിയാൻമാരെപ്പറ്റി കണ്ടറിയുന്നവനാകുന്നു. (വേണ്ടുന്ന നടപടി അവൻ എടുത്തുകൊള്ളും.)

فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ

بِعِبَادِهِ بَصِيرًا

﴿44﴾ **فَيَنْظُرُوا** ഭൂമിയിൽ **فِي الْأَرْضِ** സഞ്ചരിക്കാറില്ലേ **أَوَلَمْ يَسِيرُوا** ഇവർ (അവർ) അപ്പോൾ അവർക്ക് നോക്കാമല്ലോ, കാണാം **كَيْفَ كَانَ** എങ്ങനെ ഉണ്ടായെന്ന് **عَاقِبَةُ الَّذِينَ** യാതൊരു കൂട്ടരുടെ പര്യവസാനം **وَكَانُوا** അവർ ആയിരുന്നതാനും **مِنْ قَبْلِهِمْ** ഇവരുടെ മുമ്പുള്ളവർ, കഠിനമായവർ **أَشَدِّمْهُمْ** ശക്തിയാൽ, ബലം കൊണ്ട് **وَمَا كَانَ اللَّهُ** അല്ലാഹു അല്ല (ഇല്ല) **لِيُعْجِزَهُ** അവനെ അസാധ്യമാക്കാൻ **يَا تَأْتِيهِمْ** യാതൊന്നുംതന്നെ **فِي السَّمَاوَاتِ** ആകാശങ്ങളിൽ **وَلَا فِي الْأَرْضِ** ഭൂമിയിലുമില്ല **إِنَّهُ كَانَ** തീർച്ചയായും അവനാകുന്നു **قَدِيرًا** (എല്ലാറ്റിനും) കഴിവുള്ളവൻ, **وَلَوْ يُؤَاخِذُ** **﴿45﴾** പിടികൂടുകയാണെങ്കിൽ **اللَّهُ** അല്ലാഹു **النَّاسِ** മനുഷ്യരെ **بِمَا كَسَبُوا** അവർ പ്രവർത്തിച്ച (സമ്പാദിച്ചുവെച്ച)തിന് **مَا تَرَكَ** അവൻ വിട്ടേക്കുകയില്ല **وَلَكِنْ** പക്ഷേ **أَلَىٰ أَجَلٍ** ഒരു അവിടുത്തെ പൂർണ്ണത, വെളിയിൽ **مِنْ ذَاتِهِ** ഒരു ജന്തുവെയും **عَلَىٰ ظَهْرِهَا** അതിന്റെ പുറത്ത്, **يُؤَخِّرُهُمْ** അവൻ അവരെ താമസിപ്പിക്കുന്നു, പിന്തിച്ചുവെക്കുന്നു **فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ** എന്നിട്ട് വന്നാൽ **أَجْلُهُمْ** അവരുടെ അവധി **فَإِنَّ اللَّهَ** നിർണയിക്കപ്പെട്ട **مُسَمًّى** **بَصِيرًا** കണ്ടറിയുന്നവൻ **بِعِبَادِهِ** ആകുന്നു **كَانَ** അപ്പോൾ അല്ലാഹു തന്റെ അടിയാൻമാരെപ്പറ്റി കണ്ടറിയുന്നവൻ

മനുഷ്യസമുദായം ചെയ്തുകൂടുന്ന പാപങ്ങളും, അക്രമങ്ങളും കണക്കിലെടുക്കുമ്പോൾ ഈ ഭൂമുഖത്ത് ഒരു ജീവിപോലും ഇല്ലാതാവത്തക്കവണ്ണം- മഴവർഷിപ്പിക്കാതെയോ, മറ്റേതെങ്കിലും വിധത്തിലോ- എല്ലാവരെയും, അല്ലാഹു നശിപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. അത്രയും കടുത്തതും വമ്പിച്ചതുമാണവ. പക്ഷേ, അല്ലാഹു ക്ഷമാശീലനാണ്. കാരണുവാനാണ്. അവൻ അവർക്ക് -ഓരോരുത്തർക്കും പ്രത്യേകവും, എല്ലാവർക്കും പൊതുവായും- ഒരവധി നിർണയിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതുവരെ അവരെ ഒഴിവാക്കിവിട്ടിരിക്കുകയാണ്. ആ അവധി വന്നാൽ ഓരോരുത്തരിലും എടുക്കേണ്ട നടപടി എന്താണെന്ന് അവൻ നല്ല പോലെ അറിയാം. അവൻ എടുക്കുകയും ചെയ്യും.

നബി ﷺ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞതായി അബൂമുസൽ അൾഅരീ (റ) ഉദ്ധരിക്കുന്നു: സാരം: ശല്യവാക്കുകൾ കേട്ടിട്ട് അതിനെപ്പറ്റി അല്ലാഹുവിനെക്കാൾ ക്ഷമിക്കുന്ന ഒരാളും തന്നെ ഇല്ല. ജനങ്ങൾ അവൻ മക്കളുണ്ടെന്ന് വാദിക്കുന്നു. എന്നിട്ട് പിന്നെയും അവൻ അവർക്ക് ആരോ ഗ്യവും ആഹാരവും നൽകുന്നു: (ബു. മു.)

അല്ലാഹു നമ്മെ കാത്ത് രക്ഷിക്കട്ടെ. അവന്റെ സദ്വൃത്തരായ അടിയാൻമാരിൽ നമ്മെ ഉൾപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യട്ടെ. ആമീൻ

[والله الحمد والمنة]